

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 881/92

av den 26 mars 1992

om tillträde till marknaden för godstransporter på väg inom gemenskapen till eller från en medlemsstats territorium eller genom en eller flera medlemsstaters territorier

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 75 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ¹,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ²,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ³, och med beaktande av följande:

Införandet av en gemensam transportpolitik innebär bl.a. fastställande av gemensamma regler för tillträde till marknaden vid internationella godstransporter på väg inom gemenskapens territorium. Dessa regler skall avfattas så att de bidrar till att åstadkomma en inre transportmarknad.

En sådan enhetlig ordning för tillträde till marknaden innebär också att det införs en frihet att tillhandahålla tjänster genom att de som tillhandahåller tjänster befrias från alla begränsningar på grund av nationalitet eller på grund av att de är etablerade i en annan medlemsstat än den där tjänsten tillhandahålls.

För att garantera att principen om icke-diskriminering och likvärdiga konkurrensvillkor för gemenskapens transportföretag efterlevs bör införandet av friheten att tillhandahålla tjänster vid transport från en medlemsstat till ett icke-medlemsland och omvänt skjutas upp för den del av färden som sker inom den medlemsstats territorium där lastning respektive lossning sker, tills nödvändiga avtal med de berörda icke-medlemsstaterna har träffats eller ändrats.

I enlighet med domstolens dom av den 22 maj 1985 i mål nr 13/83 ⁴ och de beslut som fattats den 28 och 29 juni 1985 av Europeiska rådet om kommissionens meddelande om den inre marknadens fullbordan, antog rådet den 21 juni 1988 förordning (EEG) nr 1841/88 ⁵ om ändring i förordning (EEG) nr 3164/76 om tillträde till marknaden för internationella godstransporter på vägt. ⁶

I enlighet med artikel 4a i förordning (EEG) nr 3164/76, vilken infördes genom förordning (EEG) nr 1841/88, skall från och med den 1 januari 1993 gemenskapskvoter, bilaterala kvoter mellan medlemsstater och kvoter för transittrafik till och från icke-medlemsländer avskaffas för de typer av transporter som avses i den artikeln. Samtidigt skall det införas en ordning för tillträde till marknaden utan kvantitativa begränsningar men baserad på kvalitetskriterier som transportföretaget skall uppfylla.

¹ EGT nr C 238, 13.9.1991, s. 2.

² EGT nr C 39, 17.2.1992.

³ EGT nr C 40, 17.2.1992, s. 15.

⁴ ECR 1985, s. 1513.

⁵ EGT nr L 163, 30.6.1988, s. 1.

⁶ EGT nr L 357, 29.12.1976, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3914/90 (EGT nr L 375, 31.12.1990, s. 7).

Dessa kvalitetskriterier fastställdes i sina grunddrag i rådets direktiv 74/561/EEG av den 12 november 1974 om rätt att yrkesmässigt bedriva nationella och internationella godstransporter på väg, senast ändrat genom rådets direktiv 89/483/EEG av den 21 juni 1989.⁷

I enlighet med artikel 4b i förordning (EEG) nr 3164/76, vilken infördes genom förordning (EEG) nr 1841/88, skall rådet besluta om de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra artikel 4a.

I fråga om de närmare reglerna för marknadstillträde skall det för internationella godstransporter på väg gälla en ordning med icke-kvoterad tillståndsgivning inom gemenskapen.

I enlighet med rådets första direktiv av den 23 juli 1962 om vissa godstransporter på väg mellan medlemsstaterna⁸ är ett antal transporttyper för närvarande undantagna från kvoterings- och tillståndssystemen. Inom ramen för den nya organisation av marknaden som införs genom denna förordning är det nödvändigt att behålla en ordning med undantag från gemenskapstillstånd och varje annat transporttillstånd för några av de transporttyperna på grund av deras speciella art.

Det är nödvändigt att fastställa villkor för utfärdande och återkallande av dessa tillstånd, vilka typer av transporter som de omfattar, deras giltighetstid och närmare regler för deras användning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Denna förordning gäller internationell godstransport på väg i yrkesmässig trafik inom gemenskapens territorium.

2. Vid transporter från en medlemsstat till ett icke-medlemsland och omvänt skall förordningen gälla den del av resan som företas på den medlemsstats territorium där lastning eller lossning sker, så snart nödvändiga avtal har träffats mellan gemenskapen och det berörda icke-medlemslandet.

3. I väntan på att avtal träffas mellan gemenskapen och de berörda icke-medlemsländerna skall denna förordning inte påverka tillämpningen av följande bestämmelser:

- Sådana bestämmelser om transport enligt punkt 2 som finns i bilaterala avtal mellan medlemsstater och dessa icke-medlemsländer. Medlemsstaterna skall dock sträva efter att anpassa dessa avtal för att säkerställa att principen om icke-diskriminering av gemenskapens transportföretag efterlevs.
- Sådana bestämmelser om transport enligt punkt 2 som finns i bilaterala avtal mellan medlemsstater och som genom bilaterala tillstånd eller genom fri yrkesutövning medger att lastning och lossning i en medlemsstat utförs av transportföretag som inte är etablerade i denna stat.

Artikel 2

I detta direktiv avses med

- *fordon*: ett motorfordon som är registrerat i en medlemsstat eller en fordonskombination där åtminstone motorfordonet är registrerat i en medlemsstat, om motorfordonet eller fordonskombinationen uteslutande används för godstransporter,
- *internationell transport*:

⁷ EGT nr L 308, 19.11.1974, s. 1. Direktivet senast ändrat genom förordning (EEG) nr 3572/90 (EGT nr L 353, 17.12.1990, s. 12).

⁸ EGT nr L 70, 6.8.1962, s. 2005/62. Direktivet ändrat genom direktiv 84/647/EEG (EGT nr L 335, 22.12.1984, s. 72). EGG 881/92

- en resa som företas med ett fordon där avreseorten och bestämmelseorten ligger i två olika medlemsstater, med eller utan transit genom en eller flera medlemsstater eller ett eller flera icke-medlemsländer,
- en resa som företas med ett fordon från en medlemsstat till ett icke-medlemsland eller omvänt, med eller utan transit genom en eller flera medlemsstater eller ett eller flera icke-medlemsländer,
- en resa som företas med ett fordon mellan icke-medlemsländer, med transit genom en eller flera medlemsstaters territorier,
- en resa utan last i samband med sådan transport.

Artikel 3

1. För att bedriva internationell transport krävs ett gemenskapstillstånd.
2. Ett gemenskapstillstånd skall utfärdas av en medlemsstat i enlighet med artikel 5 och 7 för varje transportföretag som bedriver godstransport på väg i yrkesmässig trafik och som
 - är etablerat i en medlemsstat, nedan kallad "etableringsmedlemsstaten", i enlighet med denna medlemsstats lagstiftning,
 - enlighet med gemenskapens och denna medlemsstats lagstiftning om yrkesmässig trafik har rätt att i denna medlemsstat bedriva internationell godstransport på väg.

Artikel 4

Det gemenskapstillstånd som avses i artikel 3 skall ersätta det dokument som kan ha utfärdats av de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten och som anger att transportföretaget har rätt att yrkesmässigt bedriva internationell godstransport på väg.

För transporter som omfattas av denna förordning skall tillståndet även ersätta sådana gemenskapstillstånd och sådana mellan medlemsstater utväxlade bilaterala tillstånd som är nödvändiga fram till dess att denna förordning träder i kraft.

Artikel 5

1. Det gemenskapstillstånd som avses i artikel 3 skall utfärdas av de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten.
2. Medlemsstaterna skall till tillståndshavaren överlämna originaldokumentet med gemenskapstillståndet, vilket skall förvaras av transportföretaget, samt så många vidimerade kopior som motsvarar det antal fordon som tillståndshavaren förfogar över såsom ägare eller på någon annan grund, t.ex. i kraft av hyrköps-, hyres- eller leasingavtal.
3. Gemenskapstillståndet skall överensstämja med den förebild som finns i bilaga 1. I bilagan anges också villkor för hur tillståndet får utnyttjas.
4. Gemenskapstillståndet skall utfärdas i transportföretagets namn och får inte överlåtas. En vidimerad kopia skall medföras i fordonet och på begäran visas upp för en behörig kontrollant.

Artikel 6

Gemenskapstillståndet skall utfärdas för en tid av fem år och kan förnyas.

Artikel 7

När ansökan om gemenskapstillstånd görs och senast fem år efter utfärdandet av tillståndet samt därefter minst vart femte år skall de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten kontrollera att transportföretaget uppfyller eller fortfarande uppfyller villkoren i artikel 3.2.

Artikel 8

1. Om villkoren i artikel 3.2 inte är uppfyllda skall de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten i ett motiverat beslut avslå ansökan om utfärdande eller förnyande av ett gemenskapstillstånd.
2. De behöriga myndigheterna skall återkalla gemenskapstillståndet om innehavaren
 - inte längre uppfyller villkoren i artikel 3.2,
 - har lämnat oriktiga uppgifter om förhållanden av betydelse för att utfärda ett gemenskapstillstånd.

3. Om ett transportföretag gör sig skyldig till en grov överträdelse eller upprepade mindre överträdelser av transportbestämmelser får de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten bl.a. tillfälligt eller delvis återkalla de vidimerade kopiorna av gemenskapstillståndet.

Påföljden skall bestämmas med hänsyn till hur grov tillståndsinnehavarens överträdelse är och hur många vidimerade kopior för internationell trafik som han innehar.

Artikel 9

Medlemsstaterna skall säkerställa att den som vägras ett gemenskapstillstånd eller får sitt tillstånd återkallat av de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten kan överklaga beslutet

Artikel 10

Senast den 31 januari varje år skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om hur många transportföretag som innehade gemenskapstillstånd den 31 december närmast föregående år samt om antalet vidimerade kopior för fordon i trafik den dagen.

Artikel 11

1. Medlemsstaterna skall bistå varandra vid tillämpningen av denna förordning och vid övervakningen av tillämpningen.

2. Om de behöriga myndigheterna i en medlemsstat får kännedom om att ett transportföretag från en annan medlemsstat har brutit mot denna förordning, skall den medlemsstat inom vars territorium överträdelsen uppdagades underrätta de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat och får begära att de behöriga myndigheterna i etableringsmedlemsstaten skall besluta om påföljder i enlighet med denna förordning.

3. Vid grova överträdelser eller upprepade mindre överträdelser av transportbestämmelser skall de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där transportföretaget är etablerat granska hur de påföljder tillämpas som föreskrivs i artikel 8.3 och meddela sitt beslut till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där överträdelserna uppdagades.

Artikel 12

Följande bestämmelser skall upphöra att gälla:

- Rådets förordning (EEG) nr 3164/76.
- Artikel 4 i rådets direktiv 75/130/EEG av den 17 februari 1975 om upprättandet av gemensamma regler för vissa former av kombinerad landsvägs- och järnvägstransport av gods mellan medlemsstaterna.⁹
- Rådets direktiv 65/269/EEG av den 13 maj 1965 om standardisering av vissa regler rörande tillstånd till godstransporter på väg mellan medlemsstater.¹⁰
- Rådets beslut 80/48/EEG av den 20 december 1979 om anpassning av kapaciteten för yrkesmässig godstransport på väg mellan medlemsstaterna.¹¹

Artikel 13

Rådets första direktiv av den 23 juli 1962 ändras på följande sätt:

1. Rubriken skall ersättas med följande: "Rådets första direktiv av den 23 juli 1962 om vissa godstransporter på väg".

2. Artikel 1 skall ersättas med följande:

⁹ EGT nr L 48, 22.2.1975, s. 31. Direktivet senast ändrat genom direktiv 91/224/EEG (EGT nr L 103, 23.4.1991, s. 1).

¹⁰ EGT nr 88, 24.5.1965, s. 1469/65. Direktivet senast ändrat genom direktiv 85/595/EEG (EGT nr L 309, 21.11.1985, s. 27).

¹¹ EGT nr L 18, 24.1.1980, s. 21. EGG 881/92

“Artikel 1

1. I enlighet med villkoren i punkt 2 skall medlemsstaterna liberalisera de typer av internationella godstransporter på väg i yrkesmässig trafik som förtecknas i bilagan, om sådana transporter sker till eller från eller i transit genom deras territorier.

2. De typer av transporter och de resor utan last i samband med sådan transport som förtecknas i bilagan skall undantas från skyldigheten att inneha gemenskapstillstånd och varje annat transporttillstånd.”

3. Bilaga 2 skall utgå och texten i bilaga 1 skall ersättas med texten i bilaga 2 till denna förordning.

Artikel 14

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de åtgärder som de vidtar för att tillämpa denna förordning.

Artikel 15

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater .

Utfärdad i Bryssel den 26 mars 1992.

BILAGA 1

(a)

Blått kort- DIN A4)

(Tillståndets första sida)

(Text på ett officiellt språk i den medlemsstat som utfärdar tillståndet)

Stat som har utfärdat tillståndet nationalitetsbeteckning ¹²

Namn på behörig myndighet eller behörigt organ

TILLSTÅND Nr

till internationell godstransport på väg i yrkesmässig trafik

Detta tillstånd ger ¹³

rätt att, i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 881/92 av den 26 mars 1992 och de allmänna bestämmelserna i detta tillstånd, bedriva internationell godstransport på väg i yrkesmässig trafik utmed alla rutter inom gemenskapens territorium.

Särskilda anmärkningar:

Tillståndet gäller fr.o.m. ... t.o.m. ...

Utfärdat i ¹⁴

(b)

(Tillståndets andra sida)

(Text på ett officiellt språk i den medlemsstat som utfärdar tillståndet)

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Detta tillstånd är utfärdat i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 881/92 av den 26 mars 1992 om tillträde till marknaden vid godstransporter på väg inom gemenskapen till eller från en medlemsstats territorium eller genom en eller flera medlemsstaters territorier.¹⁵

Det ger tillståndshavaren rätt att utmed alla rutter inom gemenskapens territorium på de villkor som här anges bedriva internationell godstransport på väg i yrkesmässig trafik

- från en medlemsstat till en annan medlemsstat, med eller utan transit genom en eller flera medlemsstater eller ett eller flera icke-medlemsländer,
- från en medlemsstat till ett icke-medlemsland eller omvänt, med eller utan transit genom en eller flera medlemsstater eller ett eller flera icke-medlemsländer,
- från ett icke-medlemsland till ett annat icke-medlemsland med transit genom en eller flera medlemsstater, samt för resor utan last i samband med sådan transport.

¹² Medlemsstaternas nationalitetsbeteckningar: Belgien (B), Danmark (DK), Frankrike (F), Irland (IRL), Italien (I), Luxemburg (L), Nederländerna (NL), Portugal (P), Storbritannien (GB), Spanien (ES), Tyskland (D).

¹³ Transportföretagets namn eller firma samt fullständiga adress.

¹⁴ Namnunderskrift och stämpel från den behöriga myndighet eller det behöriga organ som har utfärdat tillståndet.

¹⁵ EGT nr L 95, 9.4.92, s. 1. EGG 881/92

Vid transporter från en medlemsstat till ett icke-medlemsland eller omvänt gäller detta tillstånd för den del av resan som företas på den medlemsstats territorium där lastning eller lossning sker, om ett avtal om detta har träffats mellan gemenskapen och det berörda icke-medlemslandet enligt förordning (EEG) nr 881/92.

Tillståndet är personligt och får inte överlåtas.

Det får återkallas av den behöriga myndigheten i den medlemsstat som har utfärdat det, särskilt om transportföretaget

- har underlåtit att uppfylla alla de villkor som gäller för tillståndet,
- har lämnat oriktiga uppgifter om förhållanden av betydelse för att utfärda eller förlänga tillståndet.

Originalen av tillståndet skall förvaras av transportföretaget.

En vidimerad kopia av tillståndet skall medföras i fordonet.¹⁶ För fordonskombinationer gäller att tillståndet skall följa motorfordonet. Det omfattar fordonskombinationer även om släpvagnen eller påhängsvagnen inte är registrerad eller har tillstånd att framföras på väg i tillståndshavarens namn eller om den är registrerad eller har tillstånd att framföras på väg i en annan medlemsstat.

Tillståndet skall på begäran visas upp för en behörig kontrollant.

Tillståndshavaren skall inom varje medlemsstats territorium följa de lagar och andra författningar som gäller i denna stat, särskilt sådana författningar som avser transporter och vägtrafik.

¹⁶ Med fordon avses ett motorfordon som är registrerat i en medlemsstat eller en fordonskombination där åtminstone motorfordonet är registrerat i en medlemsstat, om motorfordonet eller fordonskombinationen uteslutande används för godstransporter.

BILAGA 2

BILAGA

Typer av transporter som är undantagna från skyldigheten att ha gemenskapstillstånd eller annat transporttillstånd

1. Allmän postbefordran.
2. Transport av skadade eller havererade fordon.
3. Godstransport med motorfordon vars bruttovikt inklusive släpvagn inte överskrider 6 ton eller vars tillåtna nyttolast inklusive släpvagnens last inte överskrider 3,5 ton.
4. Godstransport med motorfordon när följande villkor är uppfyllda:
 - a) Det transporterade godset skall vara företagets egendom eller ha sålts, köpts, hyrts ut eller hyrts, tillverkats, utvunnits, bearbetats eller reparerats av företaget.
 - b) Resans syfte skall vara att transportera godset till eller från företaget eller att flytta det inom eller utanför företaget för eget bruk.
 - c) Företagets egen personal skall föra de motorfordon som används för sådana transporter.
 - d) De fordon som transporterar godset skall ägas av företaget, eller ha köpts på avbetalning av företaget eller ha hyrts, i det senare fallet under förutsättning att de uppfyller villkoren i rådets direktiv 84/647/EEG av den 19 december 1984 , om användning av fordon hyrda utan förare för godstransporter på väg 1 .

Denna bestämmelse gäller inte användningen av utbytesfordon vid kort stillestånd för det fordon som normalt används.

- e) Transporten är endast en sidoverksamhet i företagets samlade verksamhet.
5. Transport av läkemedel, medicinsk apparatur och utrustning samt andra sjukvårdsartiklar som är nödvändiga vid utryckningar, särskilt vid naturkatastrofer.